



Italia

# CERTIFICATO UE

## EU CERTIFICATE

**TÜV Italia Srl, Organismo Notificato secondo Direttiva Ascensori 2014/33/UE**

*TÜV Italia Srl 2014/33/UE Lift Directive Notified Body*

certifica che / certifies that

### Hydronic Lift S.p.A

Sede legale/registered office:

**Via Perin Del Vaga 12, Milano**

Sede operativa/headquarter

**Via Per Cadrezzate, 21, Brebbia (VA)**

ha realizzato, gestisce e mantiene un sistema di garanzia di qualità totale come descritto nella Direttiva sopra citata, Allegato VII, Modulo H,

*has implemented, operates and maintains a full quality assurance system as described in the over said Directive , Annex VII, Module H,*

per il seguente campo di applicazione / for the scope:

**Progettazione, fabbricazione, ispezione finale e collaudo di componenti di sicurezza per ascensori: dispositivi di sicurezza su martinetti dei circuiti idraulici di potenza, ammortizzatori a dissipazione di energia, dispositivi paracadute che impediscono la caduta o movimenti incontrollati e dispositivi limitazione di velocità eccessiva.**

*Design, manufacture, final inspection and testing of safety components: Safety devices fitted to jacks of hydraulic power circuits, energy dissipation buffers, devices to prevent falls and to prevent the car from falling or uncontrolled movements and overspeed governor devices.*

Il rapporto UMA20210717-01-722266460 TR del 22/07/2021 (integrato dal rapporto UMA20211008-01-722272111 TR (1) del 18/10/2021) comprova che il sistema qualità soddisfa i requisiti della Direttiva Ascensori 2014/33/UE.

*Evidence that the quality system satisfies the Lift Directive 2014/33/UE requirements is documented in Assessment Reports n°UMA20210717-01-722266460 TR dated 2021/07/22 (supplemented by report No. UMA20211008-01-722272111 TR (1) dated 18/10/2021)*

Norme armonizzate di riferimento; *Reference Harmonized Rules:* EN 81-20:2020; EN 81-50:2020.

Il produttore è pertanto autorizzato ad apporre sui componenti di sicurezza elencati nell'allegato il seguente numero identificativo dell'Organismo Notificato:

*The manufacturer is, therefore, authorized to provide the manufactured safety components, as listed in the pertinent annex, with the below listed Notified Body identification number:*

## CE 0948

**Certificato No.: EQSCH 001/8**

*Certificate No.: EQSCH 001/8*

**Prima emissione / First issue: 30/09/2018**

**Data scadenza / Expiration date: 29/09/2024**



PRD N° 081B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual  
Recognition Agreements



**Luogo, data / Place, date:**  
Sesto San Giovanni, 13/12/2021

*Alberto Carelli*  
**Alberto Carelli**

TUV Italia S.r.l.  
Organismo notificato No. 0948  
Notified Body, Identification No. 0948

**Il presente certificato è valido solo se accompagnato dal pertinente allegato.**

Ulteriori informazioni sono riportate in allegato.

*This certificate is valid only if accompanied by the pertinent annex.*

*Further information is in the annex.*



**Allegato al certificato n° EQSCH 001/8**  
*Annex to certificate No. EQSCH 001/8*

Data  
emissione: 13/12/2021  
*Issue date:*

Pag. 1 di 5

## 1. Campo di applicazione

### Scope

Il sistema di garanzia qualità totale applicato dal fabbricante è approvato per la progettazione, la fabbricazione, l'ispezione finale ed il collaudo, dei seguenti componenti di sicurezza:  
*The system of quality assurance implemented by the manufacturer is approved for the design, manufacture, final inspection and testing, the following safety components*

## 2. Valvole di blocco

### Rupture valves

Modello Model	Campo di applicazione/scope			
	Portata Flow [l/min]	Pressione Pressure [bar]	Viscosità Viscosity [cSt]	Temperatura Temperature [°C]
6691020 – 1" ½	150 – 485	15 – 50	21 – 240	5 – 60
651900G02 – 1" ¼	50 – 285	15 – 50	21 – 240	5 – 60
691900G06 – ¾"	8 – 32	10 – 50	21 – 240	5 – 60

## 3. Ammortizzatori a dissipazione di energia

### Energy dissipation buffers

Modello Buffer Type		Dimensioni e peso Dimensions and Weight				Campo di applicazione Scope	
Codice* Code*	Commercial ID	Peso con olio Weight with oil (kg)	Volume d'olio Oil Volume (l)	Corsa Stroke CB (mm)	Altezza totale Total Height CL (mm)	Massa Mass Min-Max (kg)	Velocità max d'urto Max Impact Speed [m/s]
655000G01-	OBL16	15	1,52	180	525	400-2500	1,84
655000G70-	OBK16	17	1,52	180	625	550-4550	1,84
655000G80-	OBF17	10	1,30	207	530	250-2500	2,01
655000G50-	OBA16	15,5	1,42	180	525	450-3500	1,84
655000G51-	OBA18	17,5	1,65	210	600	450-3500	2,01
655000G52-	OBA20	21,5	2,20	286	775	450-3500	2,3
655001G01-	OB16	28	1,7	175	625	700-5300	1,84
655001G02-	OB18	32	2,1	230	765	700-5300	2,08
655001G03-	OB20	36	2,6	290	915	700-5300	2,34
655001G04-	OB23	40	3,1	350	1080	700-5300	2,60
655001G05-	OB25	47	3,7	435	1300	700-5300	2,88
655001G06-	OB29	56	4,6	550	1595	700-5300	3,25
655001G07-	OB31	65	5,6	680	1920	700-5300	3,62
655001G08-	OB35	77	7,1	860	2365	1300-5300	4,09



**Allegato al certificato n° EQSCH 001/8**  
*Annex to certificate No. EQSCH 001/8*

Data  
emissione:  
*Issue date:* 13/12/2021

Pag. 2 di 5

655002G01-	OB40	135	11,7	1112	3000	1300-6600	4,60
655004G10-	OBH32	98	8,6	680	1700	2000-8000	3,62
655004G11-	OBH35	116	10,5	860	2102	2000-8000	4,09
655004G01-	OBH40	139	12,7	1112	2730	1250-7600	4,6
655004G03-	OBH50	194	18,3	1740	4216	1250-7600	5,75
655004G04-	OBH56	237	22,1	2110	5140	1250-6500	6,44
655004G05-	OBH58	388	35,5	2270	5683	2350-9600	6,67
655004G07-	OBH50H	203	18,5	1742	4190	2400-9000	5,75
655006G05	OBC25C	22	1,8	425	1125	450-4600	2,88
655005G50	OBC10B OB10	9	0,35	68	300	600-3500	1,15
655004G08	OBH47	180	17	1504	3690	1500-7600	5,43

Tipo olio / Oil type ISO VG 46 – VI 104 min

(\*) I modelli citati identificano le prestazioni. Sono ammesse varianti di forma per le parti non coinvolte direttamente nell'azione ammortizzante. Il codice qui indicato identifica la versione base. Eventuali varianti sono identificate da caratteri aggiunti dopo il codice

(\*) The models mentioned identify the performances. Form variations are allowed for parts not directly involved in the shock-absorbing action. The code shown here identifies the basic version. Any variants are identified by characters added after the code

○ **4. Dispositivi idraulici, parte di un sistema di protezione contro il movimento incontrollato verso il basso della cabina a porte aperte**

*Hydraulic devices as a part of a protection system against the open doors uncontrolled movement of the car*

<b>Serie e modello</b> <i>Model, type</i>	<b>Pressione minima di esercizio</b> <i>Min working pressure</i>	<b>Massima pressione di esercizio</b> <i>Max working pressure</i>	<b>Tempo di intervento massimo</b> <i>Max intervention time</i>	<b>Portata nominale</b> <i>Nominal flow</i>
	<b>[bar]</b>	<b>[bar]</b>	<b>[ms]</b>	<b>[l/min]</b>
HSV-150; HM-SV 150	10	50	490	30 - 150
HSV-440; HM-SV 440	10	50	300	150 - 440
HSV-75	10	55	450	8 - 75
HSV-650	10	45	1100	8 - 650
H250e	10	50	750	35-250

L'interfacciamento delle valvole al quadro di manovra deve rispettare le istruzioni del Fabbricante. Le valvole costituiscono solo una parte del dispositivo di protezione contro il movimento incontrollato della cabina e devono essere accoppiate a un dispositivo di individuazione del movimento e -se previsto- ad un adeguato sistema di gestione dell'autocontrollo.

*The interfacing of the valves to the controller must comply with the manufacturer's instructions. The valves are only a part of the protection device against uncontrolled movement of the car and shall be coupled to a movement detection device and -if required- an adequate self-control management system.*

○ **5. Dispositivi paracadute che impediscono la caduta della cabina**

	<b>Allegato al certificato n° EQSCH 001/8</b> <i>Annex to certificate No. EQSCH 001/8</i>	Data emissione: <i>Issue date:</i>	13/12/2021
		Pag. 3 di 5	

*Devices to prevent the car from falling*

### 5.1 Paracadute istantaneo / *Istantaneous Safety Gear*

Codice/ <i>Code</i>	Modello / <i>Model</i>	Tipo / <i>Type</i>	Velocità nominale / <i>Rated Speed</i>	Guide / <i>Guide rails</i>		
				Spessore / <i>Thickness</i>	Tipo / <i>Type</i>	Lubrifica zione / <i>Lubrifica tion</i>
			m/s	mm		
<b>6 GA 00 150 06 0 09</b>	HLSG02	Monod. singolo rullo / <i>unidirectional with single roller</i>	≤ 0,63	9	Trafilate/Lavorate / <i>Drawn / Machined</i>	Oliate/ secche; <i>Oil / Dry</i>

Velocità di intervento/ <i>Intervention Speed</i> [m/s]	Massa totale ammissibile / <i>Max Total Admissible Mass</i> [kg]	
	Spessore guida / <i>Guide Thickness: 9 mm</i>	
	P+Q Guide trafilate / <i>Drawn Guides</i> , [kg]	P+Q Guide lavorate a macchina / <i>Machined Guides</i> , [kg]
0,5	1641	1929
0,6	1579	1856
0,7	1512	1776
0,8	1441	1693
0,9	1368	1607
1,0	1295	1521
1,1	1222	1436
1,2	1152	1353
1,3	1084	1274
1,4	1019	1197
1,5	958	1125

### 5.2 Paracadute progressivo / *Progressive Safety Gear*

	<b>Allegato al certificato n° EQSCH 001/8</b> <i>Annex to certificate No. EQSCH 001/8</i>	Data emissione: <i>Issue date:</i>	13/12/2021
		Pag. 4 di 5	

Modello/Model	Finitura della superficie delle guide <i>Surface condition of guide rails</i>	Stato di lubrificazione delle guide / <i>Status of lubrication of guide rails</i>	Massima velocità di intervento <i>Max tripping speed</i>	Massa totale ammissibile <i>Max admissible load P+Q</i>	
			[m/s]	Min.	Max
HLSG06	Lavorate a macchina / <i>Machined</i>	Lubrificate/ <i>Oiled</i> <sup>1</sup>	3,23	800	3300
HLSG08		Lubrificate/ <i>Oiled</i> <sup>2</sup>	1,5	575	1450

1) Olio tipo / *Oil type*: ISO 6742-4 HL/HM; Viscosità dell'olio/Oil viscosity: ISO VG 46/68

2) Olio tipo / *Oil type*: DIN 51524 part 2 / HLP; Viscosità dell'olio/Oil viscosity: ISO VG ≤ 320

5.1 Massima velocità di intervento del limitatore / *max tripping speed of the overspeed governor*:

Modello / Model	Massima velocità di intervento [m/s] <i>Max tripping speed [m/s]</i>
HLSG06	3,23
HLSG08	1,5

5.2 Guide / *guide rails*

Modello / Model	Spessore della testa della guida <i>Thickness of the head of the guide rail [mm]</i>	Larghezza minima della superficie di presa <i>/minimum width of the gripping area [mm]</i>
HLSG06	9; 10; 15,88; 16	25,4
HLSG08	9	

5.3 Note / Remarks

La certificazione del paracadute riguarda esclusivamente il componente di sicurezza; non comprende i collegamenti con la cabina o contrappeso e l'azionamento del dispositivo elettrico di sicurezza. *The certification of the safety gear is applicable only to the safety component itself. It does not include the connection with the car or the counterweight and the electric switch.*

	<b>Allegato al certificato n° EQSCH 001/8</b> <i>Annex to certificate No. EQSCH 001/8</i>	Data emissione: <i>Issue date:</i>	13/12/2021
		Pag. 5 di 5	

## 6. Dispositivo limitatore di velocità

*Overspeed Governor Device*

<b>Modello/Model</b>	HLOG03
Tipo/Type	Arresto meccanico monodirezionale con contatto elettrico bidirezionale / <i>Mechanical stop downward and electrical switch in up/down direction</i>
Corsa massima / <i>Max travel height</i>	120 m
Velocità nominale / <i>Rated speed</i>	1,00 ÷ 2,50 m/s
Velocità di azionamento / <i>Tripping speed</i>	≤ 3,23 m/s
Forza di trazione / <i>Tension force [N]</i>	800 ÷ 2000 N
Fune di azionamento / <i>Steel wire rope [mm]</i>	∅ 8 mm
Diametro della puleggia / <i>diameter of the pulley [mm]</i>	∅ 240 mm

## 7. Condizioni

*Terms*

Le condizioni d'impiego dei dispositivi sopra citati sono riportate nelle istruzioni d'uso predisposte dal Fabbricante. Il presente certificato è valido solo nel caso di installazione e impiego dei dispositivi in conformità alle istruzioni del Fabbricante.

*The conditions of use of the over said devices are given in the instructions made by the manufacturer. This Certificate is valid only if the installation of the device and its usage is in conformity with the instructions provided by the Manufacturer*